



NeoGrip™/VersaGrip

Tubing and Cable Holder

REF Catalog No.

N601
N602
N603

DIRECTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
GEBRAUCHSANWEISUNG
NÁVOD K POUŽITÍ
ZALECENIA DOTYCZĄCE
UŻYTKOWANIA
ANVÄNDARINSTRUKTIONER
KÄYTTÖOHJEET
إرشادات الاستخدام

 Manufactured by
NEOTECH PRODUCTS LLC
28430 Witherspoon Parkway, Valencia, CA 91355, USA
1-800-966-0500 • neotechproducts.com

EC **REP** EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP, The Hague, The Netherlands

MD Medical Device



Made in USA



D461 Rev G

English
NeoGrip™/VersaGrip
Tubing and Cable Holder

INDICATIONS FOR USE

The NeoGrip/VersaGrip is intended to organize tubes, cables and circuits.

DIRECTIONS FOR USE

Step 1 Separate hook and loop material.

Step 2 Insert tubes, cables and circuits.

Step 3 Align hook and loop and apply pressure to secure.

Step 4 To remove, slowly peel hook and loop apart and carefully remove tubes, cables, and circuits.

Note: Replace immediately if hook and loop is worn.

CAUTIONS

Do not use if hook or loop fabric is worn.

Single patient use only.

European Union: MDR EU 2017/745

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to Neotech Products and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Français
NeoGrip™/VersaGrip
Support pour tubes et câbles

INDICATIONS D'UTILISATION

Le NeoGrip/VersaGrip sert à arranger les tubes, câbles et circuits.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Étape 1 Séparez les deux côtés de la bande Velcro.

Étape 2 Insérez les tubes, les câbles et les circuits.

Étape 3 Alignez les deux côtés de la bande velcro et fermez en appuyant dessus.

Étape 4 Pour enlever des éléments, séparez doucement les deux côtés de la bande Velcro et retirez soigneusement les tubes, les câbles et les circuits.

Remarque : remplacez le support immédiatement si la bande Velcro est usée.

PRÉCAUTIONS

Ne pas utiliser si le crochet ou la boucle de tissu est usé(e).

À usage unique.

Union Européenne: MDR EU 2017/745

Tout incident grave survenu en rapport avec ce dispositif doit être signalé à Neotech Products et à l'autorité compétente de l'État membre où est établi l'utilisateur et/ou le patient.

Italiano
NeoGrip™/VersaGrip
Supporto cavi e tubi

INDICAZIONI D'USO

NeoGrip/VersaGrip è indicato per l'organizzazione di tubi, cavi e circuiti.

ISTRUZIONI PER L'USO

Passo 1 Separare il materiale di fissaggio a strappo.

Passo 2 Inserire i tubi, i cavi e i circuiti.

Passo 3 Allineare il sistema di fissaggio e fare pressione per fissare bene.

Passo 4 Per rimuoverlo, staccare lentamente il sistema di fissaggio e levare i tubi, i cavi e i circuiti.

Nota: se il materiale di fissaggio è usurato sostituirlo immediatamente.

AVVERTENZE

Non utilizzare se il materiale del gancio o del circuito è usurato.

Esclusivamente per uso monopaziente.

Unione Europea: MDR EU 2017/745

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al presente dispositivo dovrà essere segnalato a Neotech Products e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Español
NeoGrip™/VersaGrip
Soporte de tubos y cables

INDICACIONES DE USO

El NeoGrip/VersaGrip está diseñado para organizar tubos, cables y circuitos.

INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1 Separe el gancho y el material de la argolla.

Paso 2 Introduzca los tubos, cables y circuitos.

Paso 3 Alinee el gancho y la argolla y aplique presión para sujetarlos.

Paso 4 Para retirarlo, separe lentamente el gancho y la argolla y saque con cuidado los tubos, cables y circuitos.

Nota: Cámbielo inmediatamente si se nota desgaste en el gancho y la argolla.

PRECAUCIONES

No lo utilice si el gancho o la tela están gastados.

Para uso en un solo paciente.

Unión Europea: MDR EU 2017/745

Cualquier incidente grave que tenga lugar en relación con este dispositivo deberá comunicarse a Neotech Products y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario o paciente esté establecido.

Português
NeoGrip™/VersaGrip
Suporte da tubulação e do cabo

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O NeoGrip/VersaGrip serve para organizar tubos, cabos e circuitos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1º Passo Gancho e material de loops separados.

2º Passo Insira tubos, cabos e circuitos.

3º Passo Alinhe o gancho e o loop e aplique pressão para fixar.

4º Passo Para remover, descole lentamente o gancho e o loop e remova cuidadosamente os tubos, cabos e circuitos.

Nota: Substitua imediatamente se o gancho e o loop estiverem gastos.

PRECAUÇÕES

Não use se o tecido do gancho ou do loop estiver gasto.

Utilize apenas num único paciente.

União Europeia: MDR EU 2017/745

Qualquer acidente grave que ocorra em relação a este dispositivo deve ser comunicado à Neotech Products e à autoridade competente do Estado-membro onde se encontrem o utilizador e/ou paciente.

Deutsch
NeoGrip™/VersaGrip
Schlauch- und Kabelhalter

GEBRAUCHSANWEISUNG

Der NeoGrip/VersaGrip ist für die Organisation von Schläuchen, Kabeln und Schaltungen vorgesehen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Schritt 1 Befestigungs- und Schlaufenmaterial trennen.

Schritt 2 Schläuche, Kabel und Schaltungen einführen.

Schritt 3 Befestigung und Schlaufe ausrichten und zum Sichern Druck ausüben.

Schritt 4 Zur Entfernung Befestigung und Schlaufe langsam trennen und Schläuche, Kabel und Schaltungen vorsichtig entfernen.

Hinweis: Sofort ersetzen, wenn Befestigung und Schlaufe abgenutzt sind.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Nicht verwenden, wenn Befestigung und Schlaufe abgenutzt sind.

Nur für den Einsatz an einem Patienten gedacht.

Europäische Union: MDR EU 2017/745

Jeder schwerwiegende Vorfall, der in Verbindung mit diesem Gerät aufgetreten ist, sollte Neotech Products und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Česky
NeoGrip™/VersaGrip
Držák hadiček a kabelů

INDIKACE PRO POUŽITÍ

Držák NeoGrip/VersaGrip je určen pro uspořádání hadic, kabelů a obvodů.

NÁVOD K POUŽITÍ

Krok 1 Oddělte od sebe suchý zip.

Krok 2 Vložte hadice, kabely a obvody.

Krok 3 Zarovnejte obě části suchého zipu a stiskem je spojte.

Krok 4 Chcete-li hadice, kabely a obvody vyjmout, pomalu od sebe oddělte části suchého zipu a hadice, kabely a obvody opatrně vyjměte.

Poznámka: Pokud je suchý zip opotřebovaný, okamžitě držák vyměňte.

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte, pokud je suchý zip opotřebovaný.

Pouze pro jednoho pacienta.

Evropská Unie: MDR EU 2017/745

Jakýkoli závažný incident, ke kterému dojde v souvislosti s tímto zařízením, musí být nahlášen společností Neotech Products a kompetentnímu úřadu členského státu, ve kterém má uživatel a/ nebo pacient trvalé bydliště.

Polski
NeoGrip™/VersaGrip
Opaska do przewodów i kabli

ZASTOSOWANIE

Opaska NeoGrip/VersaGrip służy do podtrzymywania przewodów i kabli.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Krok 1 Rozdziel warstwy połączenia na rzep.

Krok 2 Ułóż przewody i kable w opasce.

Krok 3 Ustaw prawidłowo i zetknij warstwy połączenia na rzep.

Krok 4 Aby usunąć produkt, powoli rozdziel warstwy połączenia na rzep oraz ostrożnie usuń przewody i kable.

Uwaga: W przypadku zużycia połączenia na rzep należy natychmiast wymienić produkt na nowy.

PRZESTROGI

Nie wolno korzystać z produktu w przypadku zużycia połączenia na rzep.

Produkt jest przeznaczony do użytku tylko dla pojedynczego pacjenta.

Unia Europejska: MDR EU 2017/745

Kazdy powazny incydent zwiazany z tym wyrobem nalezy zglosic spolce Neotech Products i wlasciwemu organowi panstwa czlonkowskiego, w którym uzytkownik lub pacjent maja miejsce zamieszkania.

Svenska
NeoGrip™/VersaGrip
Slang- och sladdklämma

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

NeoGrip/VersaGrip används för att samla slangar, sladdar och kontaktdon.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Steg 1 Separera krok och upphängningsklämma

Steg 2 För in slangar, sladdar och kontaktdon.

Steg 3 Se till att hakdelen och fliken ligger jäms med varandra och tryck ihop delarna.

Steg 4 Dra försiktigt isär hakdelen och fliken för avlägsning och lyft försiktigt bort slangar, sladdar och kontaktdon.

Obs! Byt ut omedelbart om hakdelen eller fliken visar tecken på slitage.

VARNINGAR

Får inte användas om hakdelen eller tygfliken visar tecken på slitage.

Endast avsedd för användning till en patient.

Europeiska unionen: MDR EU 2017/745

Allvarliga händelser som inträffar i samband med denna enhet bör rapporteras till Neotech Products och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och / eller patienten bor.

Suomi
NeoGrip™/VersaGrip
Letku- ja kaapelipidike

KÄYTTÖAIHEET

NeoGrip/VersaGrip on tarkoitettu letkujen, kaapeleiden ja piirien järjestämiseen.

KÄYTTÖOHJEET

Vaihe 1 Erottele koukku- ja silmukkamateriaali toisistaan.

Vaihe 2 Aseta letkut, kaapelit ja piirit.

Vaihe 3 Kohdista koukku ja silmukka, ja kiinnitä painamalla.

Vaihe 4 Poistaessasi irrota hitaasti koukku ja silmukka toisistaan, ja poista letkut, kaapelit ja piirit varovasti.

Huomautus: Vaihda välittömästi, jos koukku ja silmukka ovat kuluneet.

HUOMIOT

Älä käytä, jos koukku ja silmukka ovat kuluneet.

Vain yhden potilaan käyttöön

Euroopan unioni: Lääkinnällisistä laitteista annettu asetus (EU) 2017/745

Kaikista tähän laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava Neotech Products -yhtiölle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.

العربية
NeoGrip/VersaGrip®
حامل الأنابيب والكابلات

دواعي الاستخدام

صُمم VersaGrip/NeoGrip بغرض ترتيب الأنابيب، والكابلات، والدوائر.

إرشادات الاستخدام

الخطوة الأولى
افصل مادة المشبك والحلقة.

الخطوة الثانية
أدخل الأنابيب، والكابلات، والدوائر.

الخطوة الثالثة
قم بمحاذاة المشبك والحلقة واضغط لإحكام التثبيت.

الخطوة الرابعة
للإزالة، افصل بين المشبك والحلقة ببطء وأزل الأنابيب، والكابلات، والدوائر بعناية.

ملاحظة: استبدله على الفور إذا كان المشبك والحلقة متآكلين.

التحذيرات
لا تستخدمه إذا كان أي من المشبك أو قماش الحلقة متآكلًا.

لاستخدم لمريض واحد فقط.